

新留学生的开学“三课”

林桂桢



郭旭在丹麦开启新生活

9月,国外院校相继开学,一拨拨新近前往的中国留学生也纷纷踏上求学路。这一路,有困难,也有温情。异国的新生活,给他们上了开学“三堂课”。

第一“课”：语言文化是道坎

今年8月底,中国姑娘郭旭入读南丹麦大学攻读硕士学位。十几天下来,她遇到的最大困难就是语言水平低。“一开始上课十分困难,可以听得懂别人说什么,但是无法用英语交流。适应几天后,和同学们交流的障碍小了,但还是不能流利地回答老师的问题。”她感觉到,无论在上学的动力上,还是在语言能力上,自己和别国的学生都有差距。因此,她只能利用课余时间恶补英语和专业知识。

和郭旭一样,丁一凯在刚到美国留学时也遇到了语言障碍。他坦承:“虽然我考过托福和SAT,应试分数很高,但是实际交流能力还是比较差的。”

令郭旭感到苦恼的还有,目前她的银行卡和居住卡还没办下来。在丹麦,卡和证件的办理周期很长,通常情况下,办理后两个星期才能邮寄到手上。而一旦学校要求缴费,没有银行卡就会很麻烦。

启德教育集团英国萨塞克斯大学校方代表薛颖认为,既然能够申请到海外院校,留学生的英语水平都不会太差。但是初到异国,跟人交流时难免不能快速反应过来对方在说什么。中国学生比较害羞,遇到困难往往不会求助于人。这些文化差异,都会让他们的适应期比较长。

第二“课”：学习方式大不同

今年8月,范女士把10岁的女儿送到美国洛杉矶读小学。而她自己,跟着孩子漂洋过海,当起了“陪读妈妈”。一个多月的“陪读”生活,给她的最大感触是:中美学习方式差异大。“国内学校的每个科目由不同的老师任课,而在这个学校不一样,在小学阶段,一个老师教所有科目。学校没有固定的课程安排,老师说上什么课就上什么课。”她介绍道,“科学课上,老师要求孩子们做很多实验。即便孩子不明白书本上的文字是什么意思,也会通过实验学到很多。”她还发现,孩子出国留学后,学习压力小了很多:“她现在上五年级,但还是有好多时间做手工和玩耍。”

来到丹麦留学后,郭旭发现在学习过程中,团队合作项目明显变多了。同班的20多名学生,均来自不同的国家。在课程中,她必须和来自不同国家的同学组成小组,一起讨论、写报告。“上课方式也与国内大不相同,课堂上,大部分时间我们都在讨论、做报告,或者听讲座。上课气氛非常好。”她激动地说。

“在这里,课程量比在国内时少了很多。”在澳大利亚悉尼读高中的李楠楠感到十分惊讶,“上午9点上课,下午3点就放学了。学校实行学分制,学生每个学期只要修6门课即可。而且想学什么就选什么课。”

薛颖介绍,长期以来,中国学生习惯了“老师讲,学生听”的教学形式,但在国外,老师们更青睐以研讨会、小组作业、讲座的形式来授课,以此培养学生的主动性和参与性。中国留学生要转变思维方式,才能尽快适应新的学习环境。

第三“课”：同胞热情暖人心

尽管留学生刚到异国,会遇到种种问题,但同时,他们也常常能感受到中国同胞的热心与温情。

王海樵是美国天普大学的大一新生,今年8月入学时,她犯难了:如何办银行卡呀?在朋友的介绍下,她参加了一场由天普大学中国学生学者联合会举办的新生见面会。见面会上,同样是来自中国的学长学姐们介绍了银行卡、保险的办理方法,各大社团也到场展示。

“听了他们的介绍,我终于知道怎么办理银行卡了。”王海樵高兴地说道。此外,她还收到了学联制作的新生指导手册。这本新生指导手册对费城的环境、学生的医疗保险、遇到困难时的紧急措施等做了详细的介绍。

郭旭到南丹麦大学报到的那天,晚上11点才到当地的火车站。一身疲惫的她拎着行李刚走下火车,中国的师兄师姐就迎上来帮她拿行李,领她去学校。“学长很热心地向我介绍他们在丹麦的生活经验,还送了我很多闲置的物品。其中一位学长,做了一本新生攻略,发给我们。那本攻略介绍了当地的生活、交通、旅游等注意事项,很全面。”即便过了两周,她仍能感受到这份温情。



天普大学中国学生学者联合会办的新生见面会

赤子情怀(六)



留美女生顾凯妮:

建志愿团队

助“眼癌”患者

何赛

今年26岁的宁波姑娘顾凯妮,在美国费城宾夕法尼亚大学读书期间,发起成立了“EyeHope(眼之希望)”志愿者团队,为赴费城治疗“眼癌”的华人提供帮助,在当地被传为美谈。

创建“眼之希望”团队

2013年8月,顾凯妮赴美国费城宾夕法尼亚大学攻读外语教育硕士。一个偶然机会使她踏上了慈善之路。她的一位华人朋友在公交车上,遇见一名从中国带着孩子来美国看病的母亲。她的孩子不幸患上了“眼癌”(视网膜母细胞瘤)。美国的临床技术,主要通过球注、介入等手段进行治疗,且治愈率高。其中费城的一家医院便拥有这项技术,因此吸引了一些中国家长带着年幼的孩子赴费城就医。

顾凯妮慢慢意识到,类似患上“眼癌”这样需要帮助的人太多,便于今年4月初,邀朋友一道创建志愿者团队“EyeHope”。起初该团队仅有3人,随着招募工作的展开,成员慢慢增加到30多人。

一次,有位母亲带着患病的孩子从北京来到费城,本想留美6个月治病,未想单位紧急要求她回国。孩子父亲也因工作关系迟迟不能来美国,她愁得直掉眼泪。顾凯妮看到这番情景,和志愿者们及时地安慰她,使她的情绪得到稳定。当等来了孩子父亲即将出国的好消息时,大家终于松了口气。这位母亲激动地说,在陌生的他乡,“EyeHope”成了她坚强的精神支柱。

密切分工协作

为提高服务效率,“EyeHope”对自身的工作进行了细化:一是进行现场翻译。安排没有医学专业背景的志愿者,陪同家长带孩子,在医院引导挂号、检查等,扫清医患沟通的语言障碍。二是进行远程翻译。主要安排有医学专业背景的志愿者,平时与医院通过邮件、电话的沟通,帮助中国家长预约挂号。三是制作宣传网站。由于“眼癌”容易被误诊、拖延,志愿者和患者家长都希望有更多的人注意到“眼癌”这种疾病,在国内推广乃至普及眼科检查等。四是提供生活、交通方面的讯息等。顾凯妮和队友们还决定用“结对子”的方式,将志愿者分成4人一组,结对一个家庭,为他们提供个性化的帮助。顾凯妮作为团队主要负责人,哪里有需要,她就出现在哪里。4月底,她在一位医生开展的家庭体检中,结识了一个名叫“小兔子”的中国女孩。女孩才上幼儿园小班,母亲

不会英语,她们求诊的医院也并不具备成熟的翻译系统。于是,在顾凯妮的陪同下,医院对孩子进行了仔细的身体检查,并制订了详尽的治疗方案。接下来,顾凯妮积极与医生保持邮件交流,为“小兔子”预约出诊时间,并且两周一次陪同孩子去医院就诊,为她做现场翻译。“小兔子”的家人在费城租下了一套房子,但不菲的租金令她们感到了沉重的经济压力,顾凯妮便想到了为病重孩子家庭提供免费食宿的“麦当劳叔叔之家”。顾凯妮通过努力沟通,终于为她们申请成功。现在,“小兔子”病情得到了控制。

在付出中收获快乐

顾凯妮说,“眼癌”的治疗周期大约为2至6个月。除去关心疾病治疗之外,她和志愿者们也同样关心孩子们心理的健康。患有“眼癌”的孩子们大多内心脆弱,于是他们在看望孩子们时,会带去一些零食、书籍等深受孩子喜爱的物品,给孩子讲童话故事。另外,他们还积极地联系有关机构、组织,询问是否有免费课程可供这些孩子参与。

5月19日,顾凯妮邀请家长们参加母校的毕业典礼,为他们翻译校长演讲的内容、讲解学校历史,带他们参观教学楼,感受美国的校园文化。家长们纷纷表示,这是他们来到费城后最无忧无虑的一天。“旁人都在对我说,你辛苦了,但是相反地,我一点都不觉得累。”顾凯妮感慨地回忆道,“在医院中,我周围不是嚎啕大哭的孩子,就是愁眉苦脸的父母,只有那一天,我听到的全是欢声笑语,感受不到丝毫的阴霾。这也是我做志愿者以来最难忘的一天。”

说起当志愿者的感受,顾凯妮也是感想颇多。她说:“对每个申请加入我们团队的人,我都会让他先去尝试,判断这份工作是否真正适合自己再作决定。因为我认为,当志愿者,最重要的是到最后他自己也有所收获。”另外,家长无私的爱也深深感动了她。为了孩子,即便语言不通,他们也接受了挑战,前往异国他乡执著地求医,这令她十分敬佩、感动。而同时,家长对志愿者们也充满了感激。每次在接受了帮助后,他们都会在微信群中表示感谢。有患者治愈回国后,仍与志愿者保持联系。

“EyeHope”团队成员大多为在校中国硕士生、博士生,有的无法长期留美。顾凯妮也将于明年5月毕业。她说,如果那时回国工作了,真切地希望能寻找到可接替他们工作的人们,将“EyeHope”事业一直继续下去,为费城华人带去更多的温暖。

听北大高端讲座 做联想挑战课题

海外学子回国“充电”

本报记者 田晓明

今年回北京过暑假,对留学加拿大的杨天林来说,是很有意义的,他参加了2014北京大学—加拿大阿尔伯特大学暑期学校项目。

这个项目开办了由北京大学王辉、尚俊杰、孙飞宇等教授主讲的“中国经济发展现状和展望”、“教育技术与企业创新”、“中国传统文化变迁”,科技部基础司司长张先恩主讲的“科技前沿发展与国家竞争力”,中国社科院世界经济与政治研究所研究员、世界能源首席专家徐小杰主讲的“中国能源发展的展望:全球油气竞赛和中国的选择”等系列讲座。

阿尔伯特大学地质专业二年级的学生杨天林说:“我2012年从北京大学附属中学高中毕业,没参加高考,直接去加拿大阿尔伯特大学读书。这次回国参加暑期学校项目,通过参观和讲座,更直接地了解国情及祖国科研学科发展的现实和未来趋势,我对祖国充满了信心。尤其是我所学的地质专业,在未来中国能源发展中大有可为。”

与杨天林有同感的阿尔伯特大学四年级的李同学,来北京之前在加拿大投了求职简历,但她参观了君联和亦庄经济技术开发区的京东方显示技术有限公司、昊业怡生垃圾处理中心后,听君联董事总经理王建庆主讲的“中国投资公司的崛起——以君联资本为例”,昊业怡生科技董事长余景珑主讲的“生态保护和人类经济文明发展的关系”,眼界大开。李同学兴奋地说:“我要回中国工作,我向京东方求职。”

此次北京大学—加拿大阿尔伯特大学暑期学校项目负责人、阿尔伯特大学助理副校长黄岑博士告诉记者:“阿尔伯特大学有3000多名中国留学生,他们有一半人将来毕业要回到中国。这次与北大合作的暑期学校项目是一次尝试,以创新创业为主题,

希望海外学子在阿尔伯特大学毕业之前,就有机会全面了解中国发展的进程,将来能更好地报效祖国。”此次,在北京大学—加拿大阿尔伯特大学暑期学校项目中,北大元培班4名同学和阿尔伯特大学20名华人留学生共同学习了20天。

作为世界性的公司,联想集团更看中“北京大学—加拿大阿尔伯特大学暑期学校项目”的创新思维,他们不仅邀请学生参观了联想集团品牌体验中心和联想工厂,还设立了挑战研究课题,让两校学生共同分析:“中国和北美视频通话移动互联网应用场景及未来发展”。

联想集团评价说:“20多名来自阿尔伯特大学和北京大学不同专业的学生分5组,从多角度对视频通讯的中美比较和现状与未来展望的研究课题进行了探讨分析。学生的思维活跃创新,且爆发力强,我们都非常珍惜和感激阿尔伯特大学和北大校方与联想的宝贵交流机会!通过这次交流,我们希望能够与两所学校建立长久的联系,如有机会我们非常欢迎学生到云服务业务集团实习。”

北京大学—加拿大阿尔伯特大学暑期学校项目也引起加拿大政府的重视和关注,加拿大大使馆官方微博发布消息称,“阿尔伯特大学和北京大学首期学生暑期交流项目周一在北京开始啦!在阿尔伯特就读的中国学生有机会和北

大的学生组成课题小组,挑战联想集团给出的市场调研课题。阿尔伯特大学通过此项目,使在加就读的中国学生能紧跟中国社会经济发展趋势,以便日后不论在加拿大或在中国都有机会顺利进入职场。”

“阿尔伯特大学—北京大学首期学生交流项目:‘创新、创业’暑期班”结业。北大副校长吴志攀和阿尔伯特大学的教务长阿姆莱恩给学生们颁发了结业证书。加拿大使馆的教育参赞Ken Wong出席了结业仪式。

加拿大大使馆教育官员张可评论此次北京大学—加拿大阿尔伯特大学暑期学校项目:“真心为中国学生着想。”

周日,在惠茨布尔这个因为画家透纳而出名的英国南部海岸线上,我和在海滩散步健身的很多英国人一样,被一家叫“西瓜甜不甜”的素食“餐馆”迷住了:在这里你可以免费品尝到酸辣爽口的凉皮,脆嫩清香的拌黄瓜,细腻黏软的粽子,还有自制的豆浆!

别看都是普通的小菜,每一个在国外生活过的人都知道,其实越是这些家常小菜才越难做出家乡的味道。而这个只有两辆自行车,一套折叠桌椅,和一个用衣架板和漂亮桌布搭起来的美食站台的露天“一日餐馆”,却把每一道小菜做得美味可口,让人无可挑剔。



“一日餐馆”的中国情

张悦悦

餐馆的“老板”是我的朋友Trude和她的朋友Jo,就在她们的美食爱好者海滩上老少顾客的赞许的同时,在欧洲还有两千多个类似的民间美食活动举行,因为这是从2011年开始以推广文化和促进社区互动为宗旨的“餐馆日”全球民间活动的一部分。

别看活动只有一天,每个老板可对其这一天的事业十二分的认真,Trude说她们为了准备这些中国美食从周五就开始忙活啦!而让我觉得最为惊讶的是,Trude是个挪威人,而Jo是个英国新加坡混血儿,她们怎么能做出这么一手地道的中国小菜呢?

原来Jo从小就对中国文化感兴趣,大学学的是中文专业,其后还在中国的宁波留过学,在北京工作过,在阳朔支过教。回忆起在中国的经历,Jo总是很兴奋,她怀念住在北京胡同的那个夏天,邻居大爷大妈总会照着唤她这个小老外一起吃面纳凉,她也想念在自行车行里打

工时结识到的挚友。我问Jo“西瓜甜不甜”是不是在北京的时候学会的短语,她说不是,因为在中国的日子还让她热爱上了自行车,爱上了西瓜,而她最亲密的出行伙伴就是一辆荧光绿的单车和一个西瓜皮图案的自行车帽,所以就如同汇聚了她最爱的中国家常小菜一样,这个餐馆名称融汇了她最快乐的记忆。

而自谦只是“帮厨”的Trude对做中餐也是有板有眼。她说这源于她俩刚刚结束在中国六七个城市的自行车背包旅,属于典型的“现学现卖”,其中,包粽子是让她觉得最新奇也最有难度的事情!除了传统小吃,这两位大厨还大胆创新,比如椒盐寿司,味道让人惊喜呢。吃完大餐,最后还有一牙西瓜奉上!

“一日餐馆”的目的是文化推广,这个“西瓜餐馆”自然也有着浓浓的中国情结。除了美食,两位老板还热情地向海滨的过往人群发出她们计划中的中文语言课程的传单,上面有她们酝酿中的语言教学、中国文化和中餐烹饪的各种活动。别说,西瓜餐馆的反响还真不错呢,听说小镇上已经有两三个管理和教育机构邀请她们联合举办社区活动啦!而Trude和Jo已迫不及待地计划起下一次中国行,她们刚刚买了二手车,希望下一个暑假能行驶在古老的丝绸路上,继续她们的中国情。(寄自英国)

一桌一椅一世界